

PART I / PARTIE I

Volume XXV, No. 9 / Volume XXV, n° 9

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2004-09-24

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As Adoption Workers for the Northwest Territories under the *Adoption Act*:
Préposées à l'adoption des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'adoption* :

LAROCQUE, Terri	Fort Resolution	A-240-2004		2004-07-20
MCNAB, Connie	Fort Simpson	A-241-2004		2004-07-20

As Child Protection Workers for the Territories under the *Child and Family Services Act*:
Préposées à la protection de l'enfance des territoires en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

BOND, Dale	Yellowknife	A-248-2004		2004-08-04
CLEVELAND, Victoria	Rae-Edzo	A-249-2004		2004-08-04
EDGI, Violet	Norman Wells	A-250-2004		2004-08-04
HARRON, Gail	Inuvik	A-251-2004		2004-09-13
KOLBACK, Su-Ellen	Yellowknife	A-252-2004		2004-08-04
MCNAB, Connie	Fort Simpson	A-253-2004		2004-07-27
ROGERS, Cyril	Fort McPherson	A-254-2004		2004-08-04
WYCOTTE, Dolly	Paulatuk	A-255-2004		2004-08-04

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As a forest management officer under the *Forest Management Act*:**Agent d'aménagement des forêts en vertu de la *Loi sur l'aménagement des forêts* :**

PURCHASE, David	Fort Smith	A-270-2004		2004-08-22
-----------------	------------	------------	--	------------

As a member of the Yellowknife Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:**Membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Yellowknife en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

MCLEOD, Kevin	Yellowknife	A-242-2004	3 years/3ans	2004-07-28
---------------	-------------	------------	--------------	------------

As the designated authority in the Northwest Territories under the *Interjurisdictional Support Orders Act*:**Autorité désignée en vertu de la *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires* :**

FRASER, Judith Margaret	Yellowknife	A-247-2004		2004-08-15
-------------------------	-------------	------------	--	------------

As a deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:**Greffière adjointe de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

FRASER, Jacquelyn Antonia	Yellowknife	A-243-2004		2004-09-04
---------------------------	-------------	------------	--	------------

As a Deputy Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:**Registraire adjointe de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

FRASER, Jacquelyn Antonia	Yellowknife	A-244-2004		2004-06-07
---------------------------	-------------	------------	--	------------

As members of the Legal Services Board of the Northwest Territories under the *Legal Services Act*:**Membres de la Commission des services juridiques des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :**

BEAULIEU, Danny	Fort Resolution	A-277-2004	3 years/3 ans	2004-09-01
KISOUN, Shirley	Inuvik	A-278-2004	3 years/3 ans	2004-08-27
MACKENZIE, Margaret	Yellowknife	A-279-2004	3 years/3 ans	2004-08-27
MENICOCHÉ, Eric J.	Fort Simpson	A-280-2004	3 years/3 ans	2004-08-27
TOLTON, Reginald	Yellowknife	A-281-2004	3 years/3 ans	2004-09-01

As an issuer of special occasion permits under the *Liquor Act*:**Personne responsable de la délivrance de permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

FURLONG, Valerie Anne	Hay River	A-276-2004		2004-08-23
-----------------------	-----------	------------	--	------------

As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:**Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

JONES, Stanley E.	Hay River	A-268-2004	2 years/2 ans	2004-08-18
-------------------	-----------	------------	---------------	------------

As issuers of marriage licences under the *Marriage Act*:**Délivrateurs de licences de mariage en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

BROWN, Kenneth C.	Fort Simpson	A-264-2004		2004-08-09
VAN DAM, Timothy James	Yellowknife	A-267-2004		2004-08-16

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As a driver examiner under the *Motor Vehicles Act*:**Examineur de conducteurs en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

MURPHY, Stephen Robert	Yellowknife	A-269-2004		2004-08-20
------------------------	-------------	------------	--	------------

As chairperson of the Rae Edzo Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Présidente de l'Office d'habitation de Rae Edzo en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

SAGE, Sasha Renee	Rae Edzo	A-257-2004	from/de 2004-07-13 to/à 2004-12-15	2004-07-13
-------------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

As members of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Membres de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BALSILLIE, Louis Melvin	Fort Resolution	A-258-2004	from/de 2004-07-08 to/à 2006-07-07	2004-07-08
-------------------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

NORN, William Robert	Fort Resolution	A-271-2004	from/de 2004-08-10 to/à 2005-08-09	2004-08-10
----------------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

As members of the Lutsel K'e Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Membres de l'Office d'habitation de Lutsel K'e en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

FATTE, Irene	Lutsel K'e	A-272-2004	from/de 2004-07-15 to/à 2006-07-14	2004-07-15
--------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

JONASSON, Adeline Laurice	Lutsel K'e	A-273-2004	from/de 2004-07-15 to/à 2006-07-14	2004-07-15
---------------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

NATAWAY, David Peter	Lutsel K'e	A-274-2004	from/de 2004-07-15 to/à 2006-07-14	2004-07-15
----------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

SANDERSON, Lucy Delphine	Lutsel K'e	A-275-2004	from/de 2004-07-15 to/à 2006-07-14	2004-07-15
--------------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

As members of the Rae Edzo Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Membres de l'Office d'habitation de Rae Edzo en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BOHNET, Mabel A.	Rae Edzo	A-259-2004	from/de 2004-06-17 to/à 2004-12-15	2004-06-17
------------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

MANTLA, Rosa H.	Rae Edzo	A-260-2004	from/de 2004-06-17 to/à 2004-12-15	2004-06-17
-----------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

SAGE, Sasha R.	Rae Edzo	A-261-2004	from/de 2004-06-17 to/à 2004-12-15	2004-06-17
----------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

ZOE, Barbara A.	Rae Edzo	A-262-2004	from/de 2004-06-17 to/à 2004-12-15	2004-06-17
-----------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

As vice-chairperson of the Rae Edzo Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:**Vice-présidente de l'Office d'habitation de Rae Edzo en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

MANTLA, Rosa H.	Rae Edzo	A-263-2004	from/de 2004-07-13 to/à 2004-12-15	2004-07-13
-----------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

As Deputy Public Trustee for the Territories under the *Public Trustee Act*:**Curateur public adjoint des territoires en vertu de la *Loi sur le curateur public* :**

TOLTON, Reginald George	Yellowknife	A-265-2004		2004-08-12
-------------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As deputy clerks of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:**Greffières adjointes de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

ARMSTRONG, Christina Louise	Inuvik	A-256-2004		2004-07-09
BIG CANOE, Christa Dawn	Inuvik	A-266-2004	from/de 2004-08-27 to/à 2004-09-07	2004-08-27
FRASER, Jacquelyn Antonia	Yellowknife	A-245-2004		2004-06-07

As chairperson of the Waste Reduction and Recovery Advisory Committee under the *Waste Reduction and Recovery Act*:**Président du comité consultatif sur la réduction et la récupération des déchets en vertu de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets* :**

MASSEY, Raymond Wayne	Inuvik	A-246-2004		2004-08-01
-----------------------	--------	------------	--	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

ADOPTION ACT - Adoption Workers**LOI SUR L'ADOPTION - préposées à l'adoption**

CHUNG, Melissa	AR-131-2004	2004-07-20	A-635-2000
DILLON, George	AR-140-2004	2004-08-03	A-1296-98
DOUCETTE, Esther	AR-132-2004	2004-07-20	A-250-99
EDGI, Violet	AR-133-2004	2004-07-20	A-0631-2000
GULLBERG, Shannon	AR-134-2004	2004-07-20	A-1311-98
LEWIS, April	AR-141-2004	2004-08-03	A-401-2002
MITCHELL, Janice	AR-135-2004	2004-07-20	A-256-99
NELSON, Sheila	AR-136-2004	2004-08-03	A-1295-98
NININE, Carol H.	AR-137-2004	2004-07-20	A-376-2002
NORWEGIAN, Connie	AR-138-2004	2004-07-20	A-201-2002
SAUTEUR, Sheila	AR-142-2004	2004-08-03	A-202-2002
WILLIAMS, Bethan	AR-143-2004	2004-08-03	A-253-99

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposées à la protection de l'enfance**

COTNOIR, Michelle	AR-144-2004	2004-08-04	A-001-2004
DILLABOUGH, Su-Ellen	AR-145-2004	2004-08-04	A-179-2004
JOHNSTON, Dale	AR-146-2004	2004-08-04	A-051-2003
LEWIS, April	AR-147-2004	2004-08-04	A-971-2001
MITCHELL, Janice	AR-148-2004	2004-08-04	A-1003-98
NORWEGIAN, Connie	AR-149-2004	2004-07-27	A-668-99
SEWAP, Claudette	AR-139-2004	2004-06-07	A-075-2004

CITIES, TOWNS AND VILLAGES ACT - municipal inspectors**LOI SUR LES CITÉS, VILLES ET VILLAGES - inspecteurs municipaux**

ASTLE, Ioan Elizabeth	AR-155-2004	2004-08-20	NS-0182-91
BROWN, Jason Henry George	AR-156-2004	2004-08-20	A-810-92

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
COOMBER, Bruce Allan	AR-157-2004	2004-08-20	NS-0241-91
FERRIS, Micheal	AR-158-2004	2004-08-20	A-116-93
GUTLAND, Eric	AR-159-2004	2004-08-20	NS-915-90
HANLEY, Martin Thomas	AR-160-2004	2004-08-20	NS-594-88
HICKES, Louise	AR-161-2004	2004-08-20	A-811-92
ISSALUK, Luke M.	AR-162-2004	2004-08-20	A-308-94
JANES, Robert Hudson	AR-163-2004	2004-08-20	NS-1000-88
PALLUQ, Johnathan	AR-164-2004	2004-08-20	NS-745-91
PEDERSEN, Fred	AR-165-2004	2004-08-20	A-119-93
SMITH, Wendy	AR-166-2004	2004-08-20	NS-966-88
SMITHSON, Norma Jean	AR-167-2004	2004-08-20	NS-514-89
TOLOGANAK, Kane	AR-168-2004	2004-08-20	A-120-93
WARREN, Mark Thomas	AR-169-2004	2004-08-20	NS-429-88
WAYWELL, Andy	AR-170-2004	2004-08-20	A-121-93
WHITE, David H.	AR-171-2004	2004-08-20	NS-607-90

DOG ACT - inspectors**LOI SUR LES CHIENS - inspecteurs**

AKHAITAK, Jack Nokalak	AR-187-2004	2004-09-01	A-0521-93
AMAGOALIK, Ekaksak	AR-187-2004	2004-09-01	NS-883-88
ANABLAK, Stanley	AR-187-2004	2004-09-01	NS-014-82
ANDRE, James	AR-187-2004	2004-09-01	NS-935-88
ANGUTIKJUAQ, Ilkoo	AR-187-2004	2004-09-01	NS-137-82
ANTOINE, Gilbert	AR-187-2004	2004-09-01	NS-1298-87
APAK, Mary	AR-187-2004	2004-09-01	NS-373-83
AREY, Dean	AR-187-2004	2004-09-01	A-787-96
ATTAGUTTALUK, Philip	AR-187-2004	2004-09-01	A-059-99
BANKSLAND, Angus Edward John Angasina	AR-187-2004	2004-09-01	A-254-95
BEAULIEU, Darcy	AR-187-2004	2004-09-01	NS-777-87
BEAULIEU, Donald	AR-187-2004	2004-09-01	A-065-98
BEAULIEU, Leonard	AR-187-2004	2004-09-01	A-055-96
BERGEN, Randy Graham	AR-187-2004	2004-09-01	A-0556-93
BLAKE, Herbert	AR-187-2004	2004-09-01	NS-936-88
BLAKE, James	AR-187-2004	2004-09-01	NS-363-82
BLAKE, John	AR-187-2004	2004-09-01	NS-366-84
BLANCHO, Dennis	AR-187-2004	2004-09-01	A-158-94
CABOT-BLANC, Clayton	AR-187-2004	2004-09-01	A-232-96
CARRUTHERS, Michael Anthony	AR-187-2004	2004-09-01	A-054-98
CAZON, Ernest	AR-187-2004	2004-09-01	NS-828-85
CLARK, William	AR-187-2004	2004-09-01	NS-101-79
COUTU, Johanna	AR-187-2004	2004-09-01	A-788-97
DEBASTIEN, Duane	AR-187-2004	2004-09-01	A-022-96
DRYBONES, Sam	AR-187-2004	2004-09-01	A-0730-93
ELIAS, William	AR-187-2004	2004-09-01	NS-798-86
ELLEZE, Philip	AR-187-2004	2004-09-01	A-033-92
ERASMUS, Robert	AR-187-2004	2004-09-01	NS-778-87
EVALIK, Ikey Okalitana	AR-187-2004	2004-09-01	A-0557-93
FABIEN, Ernie	AR-187-2004	2004-09-01	A-056-96
FARCY, Allen	AR-187-2004	2004-09-01	A-034-92
FELIX, Stanley	AR-187-2004	2004-09-01	A-1245-98
FIRTH, Peter	AR-187-2004	2004-09-01	NS-015-80
FOSTER, Daryle Wesley	AR-187-2004	2004-09-01	A-607-95
FOUNTAIN, Chris	AR-187-2004	2004-09-01	A-124-2001

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
FRASER, Simon Peter	AR-187-2004	2004-09-01	A-142-93
GARGAN, Gabriel	AR-187-2004	2004-09-01	NS-123-86
GRITTNER, David James	AR-187-2004	2004-09-01	A-223-96
GROVES, Chris	AR-187-2004	2004-09-01	A-234-96
HALL, Tracy Lee	AR-187-2004	2004-09-01	NS-829-85
HILL, John	AR-187-2004	2004-09-01	A-1029-92
INUKTALIK, Philip Stuart Manuyak	AR-187-2004	2004-09-01	A-255-95
IPANA, Roy Sugloo	AR-187-2004	2004-09-01	A-815-95
ITTUNGNA, Tony	AR-187-2004	2004-09-01	NS-547-81
KAKFWI, Wayne	AR-187-2004	2004-09-01	A-139-95
KAUTUQ, Noah	AR-187-2004	2004-09-01	NS-074-81
KAVANNA, George Kaitak	AR-187-2004	2004-09-01	A-0558-93
KAY, John Robert	AR-187-2004	2004-09-01	NS-552-85
KAYOTUK, Lawrence	AR-187-2004	2004-09-01	A-788-96
KENNY, Wilfred	AR-187-2004	2004-09-01	A-011-96
KIKOAK, John	AR-187-2004	2004-09-01	A-235-96
KING, Benita T'Seleie	AR-187-2004	2004-09-01	A-445-95
KING, Peter	AR-187-2004	2004-09-01	A-236-96
KLENGENBERG, Ron	AR-187-2004	2004-09-01	A-709-97
KLENGENBERG, Ron Gibson	AR-187-2004	2004-09-01	A-0559-93
KOCHON, Charles	AR-187-2004	2004-09-01	A-159-94
KODAKIN, Angus	AR-187-2004	2004-09-01	A-012-96
KOONOO, Ipeelee	AR-187-2004	2004-09-01	A-395-95
KRUTKO, David	AR-187-2004	2004-09-01	NS-1030-85
KUDLAK, Joe	AR-187-2004	2004-09-01	NS-102-85
KUPTANA, Donald (Jr.)	AR-187-2004	2004-09-01	A-1246-98
KUPTANA, Donald (Jr.)	AR-187-2004	2004-09-01	A-237-96
LACORNE, Joe	AR-187-2004	2004-09-01	A-035-92
LAFFERTY, Fredrick	AR-187-2004	2004-09-01	NS-1003-88
LAFFERTY, Gabriel	AR-187-2004	2004-09-01	A-568-2002
LAFFERTY, Leon	AR-187-2004	2004-09-01	A-0731-93
LAFFERTY, Mike	AR-187-2004	2004-09-01	A-125-2001
LAFFERTY, Victor Frank	AR-187-2004	2004-09-01	A-024-95
LANDRY, John G.	AR-187-2004	2004-09-01	A-032-92
LEMON, Perry	AR-187-2004	2004-09-01	A-664-95
LINDSAY, Eric George	AR-187-2004	2004-09-01	A-608-95
LOWE, David	AR-187-2004	2004-09-01	NS-092-80
LUCAS, Roger	AR-187-2004	2004-09-01	NS-450-82
MARK, Manasie	AR-187-2004	2004-09-01	A-238-96
MCDONALD, Gregory Charles	AR-187-2004	2004-09-01	NS-982-86
MCDONALD, Gregory Charles	AR-187-2004	2004-09-01	NS-831-85
MCLEOD, Dave	AR-187-2004	2004-09-01	A-150-94
MCLEOD, Evan	AR-187-2004	2004-09-01	A-0262-97
MCLEOD, Ian	AR-187-2004	2004-09-01	A-151-94
MERCREDI, Jack Kenneth	AR-187-2004	2004-09-01	NS-713-88
MINGERIAK, Pudloo	AR-187-2004	2004-09-01	NS-316-80
MINOZA, Henry	AR-187-2004	2004-09-01	A-541-95
MINOZA, Maurice	AR-187-2004	2004-09-01	A-036-92
MOIR, Donald James	AR-187-2004	2004-09-01	NS-832-85
MOSES, Darcy	AR-187-2004	2004-09-01	A-013-96
MOSES, Morris	AR-187-2004	2004-09-01	A-423-93
MUSICH, Chad Darren	AR-187-2004	2004-09-01	A-055-98
NASAGALUAK, David	AR-187-2004	2004-09-01	A-239-96
NAYALLY, Robert	AR-187-2004	2004-09-01	A-424-93

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
NEYELLE, Michael	AR-187-2004	2004-09-01	A-014-96
NIDITCHIE, George (Sr.)	AR-187-2004	2004-09-01	NS-191-90
NILGAK, Joe	AR-187-2004	2004-09-01	A-710-97
NITSIZA, William P.	AR-187-2004	2004-09-01	NS-1191-85
NORWEGIAN, George Albert	AR-187-2004	2004-09-01	A-0522-93
NOTAINA, Richard Ekootak	AR-187-2004	2004-09-01	A-542-95
NUNGAQ, Philip	AR-187-2004	2004-09-01	NS-1159-86
NUTARAREAQ, Thomas	AR-187-2004	2004-09-01	NS-614-81
OMILGOITOK, Jack Meyok	AR-187-2004	2004-09-01	A-0523-93
PASCAL, Douglas	AR-187-2004	2004-09-01	A-0043-97
PATENAUDE, Terry Edwin	AR-187-2004	2004-09-01	A-540-95
PEETOOLoot, Kokiak David	AR-187-2004	2004-09-01	A-0524-93
PETAULASSIE, Etidloie	AR-187-2004	2004-09-01	NS-088-79
PIELAK, Frank	AR-187-2004	2004-09-01	NS-833-85
QAQQASIQ, Apak	AR-187-2004	2004-09-01	NS-073-81
QAYAJUUAQ, Silas	AR-187-2004	2004-09-01	NS-104-85
ROGERS, Hank Hansen	AR-187-2004	2004-09-01	A-609-95
SAMMURTOK, Johnny	AR-187-2004	2004-09-01	A-397-93
SASSIE, Boniface	AR-187-2004	2004-09-01	NS-986-86
SNOWSHOE, Abraham	AR-187-2004	2004-09-01	A-0044-97
SNIDER, Richard	AR-187-2004	2004-09-01	NS-476-89
SOPEL, Brian	AR-187-2004	2004-09-01	A-054-96
SYDNEY, Floyd	AR-187-2004	2004-09-01	NS-105-85
SYDNEY, Peter	AR-187-2004	2004-09-01	NS-452-82
TOBAC, John	AR-187-2004	2004-09-01	NS-446-95
WATT, Mike	AR-187-2004	2004-09-01	NS-595-88
WESTWOOD, George Gordon	AR-187-2004	2004-09-01	A-0525-93
Michael			
WOLEDGE, Neil	AR-187-2004	2004-09-01	NS-020-90

FOREST MANAGEMENT ACT - forest management officers**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES FORÊTS - agents de l'aménagement des forêts**

CHOWNS, Thomas John	AR-172-2004	2004-08-22	A-716-99
DECKER, Bob	AR-173-2004	2004-08-22	A-780-98
HOOD, Keith	AR-174-2004	2004-08-22	A-784-98
LANOVILLE, Rick	AR-175-2004	2004-08-22	A-786-98
LEPINE, Beatrice	AR-176-2004	2004-08-22	A-114-99
LEPINE, Francis Charles	AR-177-2004	2004-08-22	A-906-2001
SMITH, Lisa	AR-178-2004	2004-08-22	A-907-2001

ELECTRICAL PROTECTION ACT - inspector**LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LES DANGERS DE L'ÉLECTRICITÉ - inspecteur**

BABIUK, Lawrence T.	AR-150-2004	2004-08-09	A-276-94
---------------------	-------------	------------	----------

LIQUOR ACT - member of the Liquor Licensing Board**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - membre de la Commission des licences d'alcool**

ULLATHORNE, Ross	AR-151-2004	2004-07-29	A-646-2002
------------------	-------------	------------	------------

MARRIAGE ACT - issuer of marriage licences**LOI SUR LE MARIAGE - délivreur de licences de mariage**

CUEFF, Francois	AR-154-2004	2004-08-11	A-040-2002
-----------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Fort Resolution Housing Authority
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Fort Resolution

BALSILLIE, Louis Melvin	AR-152-2004	2004-08-08	A-233-2004
-------------------------	-------------	------------	------------

PUBLIC TRUSTEE ACT - Deputy Public Trustee for the Territories
LOI SUR LE CURATEUR PUBLIC - curateur public adjoint des territoires

SHANER, Karan	AR-153-2004	2004-08-12	A-284-2003
---------------	-------------	------------	------------

TERRITORIAL PARKS ACT - park officer
LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX - agent des parcs

LISKE, Philip	AR-179-2004	2004-08-22	A-432-97
---------------	-------------	------------	----------

TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1990 - inspector
LOI DE 1990 SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES - inspecteur

CONWAY, Michael Clark	AR-130-2004	2004-07-15	A-474-92
-----------------------	-------------	------------	----------

WILDLIFE ACT - wildlife officers
LOI SUR LA FAUNE - agents de la faune

GAUTHIER, Richard Henry Joseph	AR-180-2004	2004-08-22	A-654-92
HRYSAK, Chris	AR-181-2004	2004-08-22	A-205-98
LISKE, Philip Ernest	AR-182-2004	2004-08-22	NS-485-79
ROBERTS, Wayde	AR-183-2004	2004-08-22	A-206-98
SASKOWSKI, Lyle	AR-184-2004	2004-08-22	A-207-98
SIMMONS, Earl	AR-185-2004	2004-08-22	A-208-98
TODERAN, Warren	AR-186-2004	2004-08-22	A-209-98

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
5424 N.W.T. LTD.	C 5424	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2004-07-26
HAY RIVER DELICATESSEN, FRESH MEATS & PRODUCE LTD.	C 5425	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2004-07-27

5426 NWT LTD.	C 5426	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2004-07-27
MACKENZIE FRONTIER LOGISTICS LTD.	C 5427	513 Birch Street Enterprise NT X0E 0R1	2004-07-28
T.E. HOLDINGS LTD.	C 5428	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2004-08-01
NTS CONSULTING LTD.	C 5429	203, 5102-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S8	2004-08-04
LIZA CONSULTING LTD.	C 5430	203, 5102-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S8	2004-08-04
CAPITAL CABS LTD.	C 5431	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2004-08-06
BLUEBERRY BED & BREAKFAST LTD.	C 5432	Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2004-08-10
ALL THINGS BEAUTIFUL LTD.	C 5433	4 Paradise Road Hay River NT X0E 0R4	2004-08-13
5434 N.W.T. LTD.	C 5434	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2004-08-17

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
994491 N.W.T. LIMITED	C 4491	DENE'GHA INC.	2004-07-29
4700 N.W.T. LTD.	C 4700	HCI HOLDINGS LTD.	2004-08-05
TYLER CONSULTING LTD.	C 5429	NTS CONSULTING LTD.	2004-08-04

NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
923238 N.W.T. LTD.	C 3238	2004-08-23

NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 187(4)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
T.E. HOLDINGS LTD.	C 5428	C 3234 HAY RIVER DEVELOPMENTS INC. & C 3702 T.E. HOLDINGS LTD.	2004-08-01

NOTICES OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 191(6)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Continued to/ Prorogée à	Date of Discontinuance/ Date du changement de régime
THE LAND STORE (1991) LTD.	C 3075	Nunavut	2004-07-29
933261 N.W.T. LTD.	C 3261	Nunavut	2004-07-30

NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
BLUE ICE EMERGENCY MEDICAL SERVICES LTD.	C 3580	2004-08-19

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
892656 N.W.T. LTD.	C 2656	2004-08-17
YAMOZAH UNIGLOBE TRAVEL LTD.	C 4039	2004-08-19

NOTICES OF CONTINUANCE OF TERRITORIAL COMPANIES (section 276):
AVIS DE PROROGATION DE COMPAGNIES TERRITORIALES (article 276) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Continuance/ Date de la prorogation
CANADIAN DIAMOND CONSULTANTS INC.	C 5220	2004-07-21

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
C10 HOLDINGS LTD.	ET 8286	5010-50th Avenue Yellowknife NT X1A 2P6	Alberta	2004-07-28
BANCTEC SERVICE CANADA INC.	ET 8288	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2004-07-30
BANK OF MONTREAL MORTGAGE CORPORATION / SOCIÉTÉ HYPOTHÉCAIRE BANQUE DE MONTRÉAL	ET 8289	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2004-08-03
THE ALPHA SCOUT FUND LTD.	ET 8290	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-08-05
CANADIAN DIAMOND LIMITED	ET 8291	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2004-08-05
INDEPENDENT DISTRIBUTORS LIMITED	ET 8292	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Saskatchewan	2004-08-05
ARCHITECTURAL WINDOWS & DOORS INC.	ET 8293	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-08-09

AWARD WINDOWS INC.	ET 8294	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-08-09
GIENOW BUILDING PRODUCTS LTD.	ET 8295	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-08-09
6193692 CANADA INC.	ET 8300	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-08-13
THURBER ENGINEERING LTD.	ET 8301	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2004-08-13
INDICATOR MINERALS INC.	ET 8303	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-08-16
ENERPLUS HOLDINGS II LTD.	ET 8304	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2004-08-16
CANADACONEX COMPANY	ET 8305	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2004-08-17
GLOBAL SECURITIES CORPORATION	ET 8306	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2004-08-17
POSITIVE PROJECTS INTERNATIONAL LIMITED	ET 8307	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-08-18
PII (CANADA) LIMITED	ET 8308	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-08-18
GE OIL & GAS NOVA SCOTIA COMPANY	ET 8309	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2004-08-18

FTC INVESTOR SERVICES INC. / SERVICES AUX INVESTISSEURS FTC INC.	ET 8310	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2004-08-18
TELCO OF CANADA, INC.	ET 8311	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nevada	2004-08-18

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
GENERAL ELECTRIC CANADA COMPANY	ET 8079	GENERAL ELECTRIC NOVA SCOTIA #1 COMPANY	2004-02-26
AVENTIS BEHRING CANADA, INC.	ET 7485	ZLB BEHRING CANADA, INC.	2004-07-05
DUNDEE PRIVATE INVESTORS INC. / INVESTISSEURS PRIVES DUNDEE INC.	ET 8057	1555172 ONTARIO LIMITED	2004-06-01
TAHERA CORPORATION	ET 6768	TAHERA DIAMOND CORPORATION	2004-06-23

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
PE BEN BULK TRANSPORT LTD.	ET 8285	ET 5855 PE BEN BULK TRANSPORT LTD. & ET 7685 BLANCHARD TRANSPORT LTD.	2004-01-01
INTERTAN CANADA LTD.	ET 8287	ET 2985 INTERAN CANADA LTD. & LOGITECH ELECTRONICS INC.	2004-06-15
CONSOLIDATED PROPERTIES LTD.	ET 8296	ET 6434 CONSOLIDATED PROPERTIES LTD., EVERGREEN MANAGEMENT INC. & SOUTHLAND FINANCIAL CORPORATION	1998-12-01

CONSOLIDATED PROPERTIES LTD.	ET 8297	ET 8296 CONSOLIDATED PROPERTIES LTD., 3686621 CANADA LTD., 3686639 CANADA LTD. & 3686647 CANADA INC.	1999-11-30
CONSOLIDATED PROPERTIES LTD.	ET 8298	ET 8297 CONSOLIDATED PROPERTIES LTD., 3635961 CANADA LTD.	2002-12-01
CONSOLIDATED PROPERTIES LTD.	ET 8299	ET 8298 CONSOLIDATED PROPERTIES LTD. & 6173039 CANADA LTD.	2004-02-10
HEMISPHERE ENGINEERING INC.	ET 8302	ET 7355 HEMISPHERE ENGINEERING INC. & INTRA TECH POWER SYSTEMS INC.	2004-06-01

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
JACOBS OXYGEN & ACETYLENE CO. LIMITED	ET 1890	2004-07-28
550112 B.C. LTD.	ET 7553	2004-07-28
1555172 ONTARIO LIMITED	ET 8057	2004-08-16
THURBER CONSULTANTS LTD.	ET 3403	2004-08-16
NUNAVUT ENVIRONMENTAL LTD.	ET 6363	2004-08-16
SAKKU & WONG CONSULTANTS INC.	ET 6688	2004-08-16

NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 295(2)]:
AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 295(2)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
MONEY CONCEPTS INTERNATIONAL, INC.	ET 3358	2004-07-30

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS****NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
YELLOWKNIFE BAY COMMUNITY ASSOCIATION	SOC 1635	Yellowknife	2004-08-03
YELLOWKNIFE VIETNAMESE ASSOCIATION	SOC 1636	Yellowknife	2004-08-03

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after October 8, 2004. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before October 7, 2004.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education, Culture & Employment	16	0535-20-0005
Financial Management Board		
Secretariat	27	0535-35-0015
Health & Social Services	4	0535-35-0010
Justice	27	0535-35-0011
	14	0535-35-0021
Municipal & Community Affairs	48	0535-35-0017
Northwest Territories Housing	1	0535-35-0014
Corporation	3	0535-35-0019
Public Works & Services	34	0535-20-0003
	5	0535-25-0003
	35	0535-35-0002
	145	0535-30-0003

LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 8 octobre 2004. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 7 octobre 2004 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation, Culture et Formation	16	0535-20-0005
Secrétariat du Conseil de gestion		
financière	27	0535-35-0015
Santé et Services sociaux	4	0535-35-0010
Justice	27	0535-35-0011
	14	0535-35-0021
Affaires municipales et	48	0535-35-0017
communautaires		
Société d'habitation des Territoires du	1	0535-35-0014
Nord-Ouest	3	0535-35-0019
Travaux publics et Services	34	0535-20-0003
	5	0535-25-0003
	35	0535-35-0002
	145	0535-30-0003

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	DYKES, Emmanuelle	Inuvik
b)	FIELD, Diana Marjorie (R)	Hay River
c)	JOHNS, Laura (R)	Yellowknife
d)	KIMBLE, Bonnie	Enterprise
e)	KOYINA, Therese	Rae
f)	MABBITT, Linda Ann (R)	Fort Smith
g)	McGREGOR, Gregor Harold	Norman Wells
h)	MUDRY, Bettylou (R)	Hay River
i)	PETTES, Cindy Louise (R)	Yellowknife
j)	POWDER, Wanda	Yellowknife
k)	SANDERSON, Vanessa (R)	Fort Smith
l)	SUNDERLAND, Karen	Yellowknife
m)	SUTTON, Stephanie Melissa	Inuvik
n)	VILLEBRUN, Betty (R)	Fort Smith
o)	WALTON, Eileen G. (R)	Yellowknife

Appointments and reappointments of Notaries Public:
Nominations et renominations de notaires publics :

a)	AUGÉ, Bryan Joseph	Yellowknife
b)	BENEDETTI, Judith	Yellowknife
c)	BROWN, Arlene	Yellowknife
d)	DIEBOLD, Kevin F.	Norman Wells
e)	GREENING, M. Rose (R)	Yellowknife
f)	MACNEIL, Joanne (R)	Inuvik
g)	ROBINSON, Sonya Nicolle	Yellowknife
h)	SKUGGEDAL, Karina Leanne	Inuvik
i)	SLATOR, Mary Theresa	Yellowknife
j)	TEMPLE, Martha Elizabeth F.	Yellowknife
k)	WEBER, Robin (R)	Yellowknife
l)	WILLIAMS, Jack (Buddy) L. C.	Yellowknife
m)	WYTRYCHOWSKI, Tammy L.(R)	Yellowknife

Revocations of Commissioners for Oath:
Révocations de commissaires aux serments :

a)	BROWN, Arlene	Yellowknife
b)	ROBINSON, Sonya	Yellowknife

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT
NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Fort Smith wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLOCK	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
39		14	88 Breynat Street	\$ 38,500.00
479		235	44 Raven Street	7,800.00
630		319	185 Wintergreen Street	31,500.00
636		319	24 Warbler Crescent	31,700.00
641		319	7 Whooping Crane Crescent	41,200.00
187	1	620	372 Calder Avenue	76,000.00
844		786	298 McDougal Road	37,300.00
848		786	290 McDougal Road	6,300.00
973		1260	14 Walters Court	26,200.00
1029		1397	39 Breynat Street	8,600.00
1030		1397	37 Breynat Street	7,900.00
1102		1472	351 Calder Avenue	7,900.00
1194		1588	93 Wilderness Road	43,500.00
1300	Pt	1788	47 Caribou Crescent (trailer only)	7,000.00
1319	Pt	1788	3 Caribou Court (trailer only)	4,400.00
1326	Pt	1788	17 Caribou Court (trailer only)	4,400.00
1332	Pt	1788	11 Caribou Court (trailer only)	5,050.00
1335	Pt	1788	31 Caribou Crescent (trailer only)	4,350.00
1343		1788	23 Caribou Crescent (land only)	4,450.00
1351	Pt	1788	71 Caribou Crescent (trailer only)	16,300.00
1603		2416	438 Calder Avenue	35,550.00

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives la ville de Fort Smith annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

LOT	BLOC / GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
39		14	88 Breynat Street	38 500,00 \$
t479		235	44 Raven Street	7 800,00
630		319	185 Wintergreen Street	31 500,00
636		319	24 Warbler Crescent	31 700,00
641		319	7 Whooping Crane Crescent	41 200,00
187	I	620	372 Calder Avenue	76 000,00
844		786	298 McDougal Road	37 300,00
848		786	290 McDougal Road	6 300,00
973		1260	14 Walters Court	26 200,00
1029		1397	39 Breynat Street	8 600,00
1030		1397	37 Breynat Street	7 900,00
1102		1472	351 Calder Avenue	7 900,00
1194		1588	93 Wilderness Road	43 500,00
1300	Pt	1788	47 Caribou Crescent (maison mobile seulement)	7 000,00
1319	Pt	1788	3 Caribou Court (maison mobile seulement)	4 400,00
1326	Pt	1788	17 Caribou Court (maison mobile seulement)	4 400,00
1332	Pt	1788	11 Caribou Court (maison mobile seulement)	5 050,00
1335	Pt	1788	31 Caribou Crescent (maison mobile seulement)	4 350,00
1343		1788	23 Caribou Crescent (terrain seulement)	4 450,00
1351	Pt	1788	71 Caribou Crescent (maison mobile seulement)	16 300,00
1603		2416	438 Calder Avenue	35 550,00

The auction will be held at the Town Council Chambers in the Town of Fort Smith from 9:00 a.m. to 12:00 noon on Wednesday, November 10, 2004.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Fort Smith, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Fort Smith the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Fort Smith to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant;
 - an easement, including a utility easement;
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

La vente aux enchères aura lieu **de 9 h à midi**, le mercredi 10 novembre 2004, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Fort Smith. Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville de Fort Smith pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville de Fort Smith les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
 - une clause restrictive;
 - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
 - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2004©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2004©
